

# Rittal – The System.

Faster – better – worldwide.

- Enclosures
- Power Distribution
- Climate Control
- IT Infrastructure
- Software & Services

RITTAL GmbH & Co. KG  
Postfach 1662 · D-35726 Herborn  
Phone +49(0)2772 505-0 · Fax +49(0)2772 505-2319  
E-mail: info@rittal.de · www.rittal.com

ENCLOSURES POWER DISTRIBUTION CLIMATE CONTROL IT INFRASTRUCTURE SOFTWARE & SERVICES

FRIEDHELM LOH GROUP



# Rittal – The System.

Faster – better – worldwide.



Überströmventil  
Overflow Valve

SK 3301.900  
SK 3301.910  
SK 3301.920

Montage-, Installations- und Bedienungsanleitung  
Assembly and operating instructions

1. Auflage 11/2011

ENCLOSURES POWER DISTRIBUTION CLIMATE CONTROL IT INFRASTRUCTURE SOFTWARE & SERVICES

FRIEDHELM LOH GROUP



# Anwendungen

DE

## Zum Einbau zwischen Wasservor- und Rücklaufleitung in Verbindung mit Luft/Wasser-Wärmetauschern und Rückkühlanlagen

Mit den Überströmventilen wird sichergestellt, dass bei geschlossenen Magnetventilen von Luft/Wasser-Wärmetauschern und laufender Pumpe der Rückkühlanlage immer eine Kühlwasserzirkulation aufrecht erhalten wird.

### SK Überströmventile aus Rotguss

Mit Federbelastung, Nirofeder, mit völlig geschlossenem, öl- und gasdichtem Ober- teil, geeignet als Überströmventile auch bei auftretendem Gegendruck.

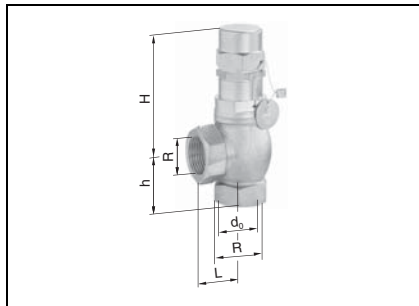
#### Ausführung:

Mit elastischer Perbunandichtung für Flüssigkeiten und gasförmige Medien bis 130°C.

#### Einstellbereiche:

2,0 – 12,0 bar (Voreinstellung 3,0 bar)

Best.-Nr. SK	3301.900	3301.910	3301.920	
Anschluss R	1/2"	3/4"	1"	
Einbaumaße in mm	L	30	33	40
	H	71	79	95
	h	30	35	41
	d <sub>o</sub>	13	19	25
Gewicht in kg	H	0,42	0,59	1,00



## Bypassleistungen der Überströmventile

Mit Gewichts- und Federbelastung bei 10 % Drucküberschreitung der Ecksicherheitsventile mit Feder.

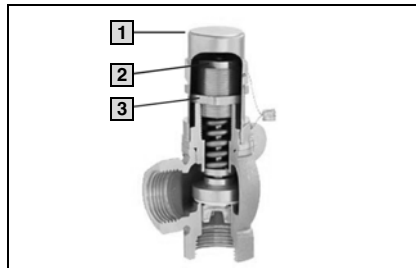
### Liter Wasser/h

Größe	bar					
	2	4	6	8	10	12
1/2"	215	300	370	425	475	520
3/4"	465	660	810	930	1050	1140
1"	1700	2400	2950	3400	3800	4150

### Einstellen der Federsicherheitsventile

Einstellung auf den gewünschten Druck:

- Bei der geschlossenen Ventilausführung Hutmutter **1** abschrauben.
- Gegenmutter **3** durch Linksdrehen lösen, Druckschraube **2** auf den gewünschten Druck einstellen.
- Tiefschrauben erhöht den Druck.
- Höferschrauben vermindert den Druck.
- Gegenmutter **2** durch Rechtsdrehen festziehen.
- Das Ventil ist eingestellt.



# Applications

EN

## Bypass pressure of overflow valves

With weight and spring loading 10% over the set pressure of the overflow valves with spring.

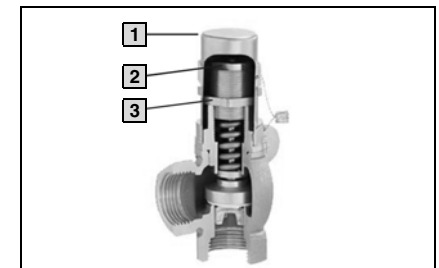
### Litres water/h

Size	bar					
	2	4	6	8	10	12
1/2"	215	300	370	425	475	520
3/4"	465	660	810	930	1050	1140
1"	1700	2400	2950	3400	3800	4150

### Setting of the spring safety valves

Setting to the desired pressure:

- Unscrew the cap **1** of the enclosed valve.
- Loosen the lock nut **3** by turning anticlockwise, and set the pressure screw **2** to the desired pressure.
- Screwing down increases the pressure.
- Unscrewing reduces the pressure.
- Tighten the lock nut **2** by turning clockwise.
- The valve is now set.



## For installation between the water flow and return pipes in conjunction with air/water heat exchangers and recooling systems

The overflow valves ensure that cooling water circulation is maintained at all times should the solenoid valves of air/water heat exchangers be closed while the pump of the recooling system is running.

### SK overflow valves in gunmetal (red brass)

With spring loading, stainless steel spring and fully enclosed, oil- and gas-tight upper section, suitable as overflow valves also where back pressure is encountered.

#### Design:

With elastic Perbunan seal for liquid and gaseous media at temperatures up to 130°C.

#### Setting ranges:

2.0 – 12.0 bar (default setting 3.0 bar)

Model No. SK	3301.900	3301.910	3301.920	
Connection R	1/2"	3/4"	1"	
Installation dimensions in mm	L	30	33	40
	H	71	79	95
	h	30	35	41
	d <sub>o</sub>	13	19	25
Weight in kg	H	0.42	0.59	1.00

